03250225 04.07 Fx/wd 7.000

krom// schroder

(D)

Austausch Flammenwächter IFW 15 ohne Trafo gegen IFW 15 mit Trafo

Umbauanleitung

● **Bitte lesen und aufbewahren**

Zeichenerklärung
●, 1, 2, 3... = Tätigkeit
➔ = Hinweis

Alle in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Tätigkeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden!

WARNUNG! Unsachgemäßer Einbau, Einstellung, Veränderung, Bedienung oder Wartung kann Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
Anleitung vor dem Gebrauch lesen.
Dieses Gerät muss nach den geltenden Vorschriften installiert werden.

IFW 15 ohne Trafo ist ersetzt durch die Ausführung IFW 15 mit Trafo.

Achtung! Daraus ergibt sich eine Änderung in der Typenbezeichnung, siehe „Prüfen". Wird ein Flammenwächter IFW 15 ohne Trafo gegen IFW 15 mit Trafo getauscht, ändert sich die Verdratung, siehe „Verdrahten".

Elster Kromschröder GmbH
Postfach 2809
49018 Osnabrück

6.1.1.10 Edition 12.05



Prüfen

Bisherige Typenbezeichnung
IFW 15, **ohne** Trafo
IFW 15-N, IFW 15-T,
IFW 15-NZ oder IFW 15-TZ
IFW 15, **mit** Trafo
IFW 15T-N, IFW 15T-T,
IFW 15T-NZ oder IFW 15T-TZ
N= 110/120V Netzspannung
T = 220/240 V Netzspannung
Z = Sondervariante

Neue Typenbezeichnung
IFW 15, **mit** Trafo
IFW 15-N, IFW 15-T,
IFW 15-NZ oder IFW 15-TZ
N= 110/120V Netzspannung
T = 220/240 V Netzspannung
Z = Sondervariante

D-49018 Osnabrück, Germany — krom// schroder
IFW 15T-T
84359020 / B01.30 – 6438
220/240 VAC
50/60 HZ
-15/+60 °C
IP 40

D-49018 Osnabrück, Germany — krom// schroder
IFW 15-T
84359020 / B01.30 – 7237
220/240 VAC
50/60 HZ
-15/+60 °C
IP 40

krom// schroder

(GB)

To replace the flame detector IFW 15 without transformer by the version IFW 15 with transformer

Conversion instructions

● **Please read and keep in a safe place**

Explanation of symbols
●, 1, 2, 3 ... = Action
➔ = Instruction

All the work set out in these operating instructions may only be completed by authorised trained personnel!

WARNING! Incorrect installation, adjustment, modification, operation or maintenance may cause injury or material damage.
Read the instructions before use.
This unit must be installed in accordance with the regulations in force.

IFW 15 without transformer has been replaced by the version IFW 15 with transformer.

Important! This results in a change in the type designation, see "Testing". If a flame detector IFW 15 without transformer is replaced by a version IFW 15 with transformer, the wiring also changes, see "Wiring".

Testing

Previous type designation
IFW 15, **without** transformer
IFW 15-N, IFW 15-T,
IFW 15-NZ or IFW 15-TZ
IFW 15, **with** transformer
IFW 15T-N, IFW 15T-T,
IFW 15T-NZ or IFW 15T-TZ
N = 110/120 V mains voltage
T = 220/240 V mains voltage
Z = special variant

New type designation
IFW 15, **with** transformer
IFW 15-N, IFW 15-T,
IFW 15-NZ or IFW 15-TZ
N = 110/120 V mains voltage
T = 220/240 V mains voltage
Z = special variant

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

ПРОМЭЛЕКТРОНИКА / sales@prom-elec.com

Verdrahten

wie in der Betriebsanleitung Flammenwächter IFW 15, 6.1.1.10 beschrieben.

Ionisations-Überwachung

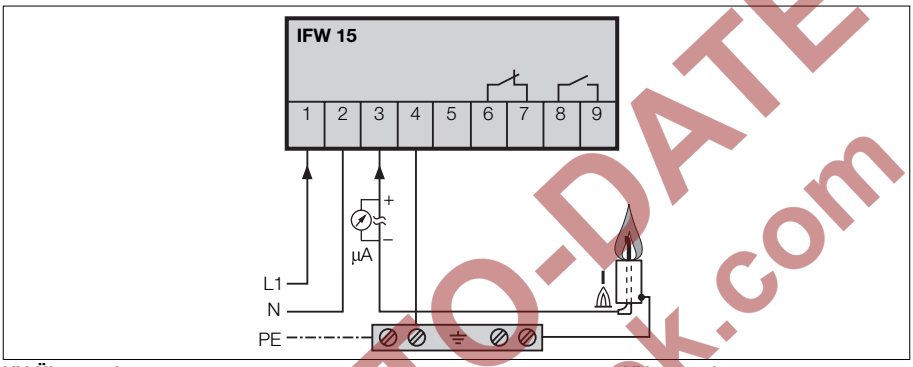
- Klemme **4** an den Schutzleiter PE anschließen.

Wiring

As described in the operating instructions for flame detector IFW 15, 6.1.1.10.

Ionisation control

- Connect terminal **4** to the protective conductor PE.

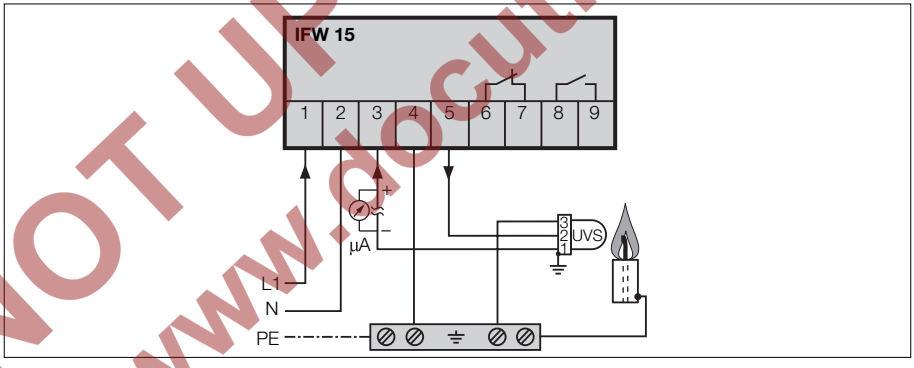


UV-Überwachung

- Bei UV-Überwachung, Klemme **3** der UV-Sonde mit der Klemme **4** des Flammenwächter verbinden.

UV control

- For UV control connect terminal **3** on the UV sensor to terminal **4** on the flame detector.



NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, vorbehalten.

We reserve the right to make technical modifications in the interests of progress.

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Niederlassung/Vertretung. Die Adresse erfahren Sie im Internet oder bei der Elster Kromschröder GmbH, Osnabrück

Zentrale Kundendienst-Einsatz-Leitung weltweit:
Elster Kromschröder GmbH, Osnabrück
Tel. +49 (0) 5 41/12 14-3 65
Tel. +49 (0) 5 41/12 14-4 99
Fax +49 (0) 5 41/12 14-5 47

Elster Kromschröder GmbH
Postfach 28 09
D-49018 Osnabrück
Strotheweg 1
D-49504 Lotte (Büren)
Tel. +49 (0)5 41/12 14-0
Fax +49 (0)5 41/12 14-3 70
info@kromschroeder.com
www.kromschroeder.de

If you have any technical questions please contact your local branch office/agent. The addresses are available on the Internet or from Elster Kromschröder GmbH, Osnabrück.

ПРОМЭЛЕКТРОНИКА / sales@prom-elec.com